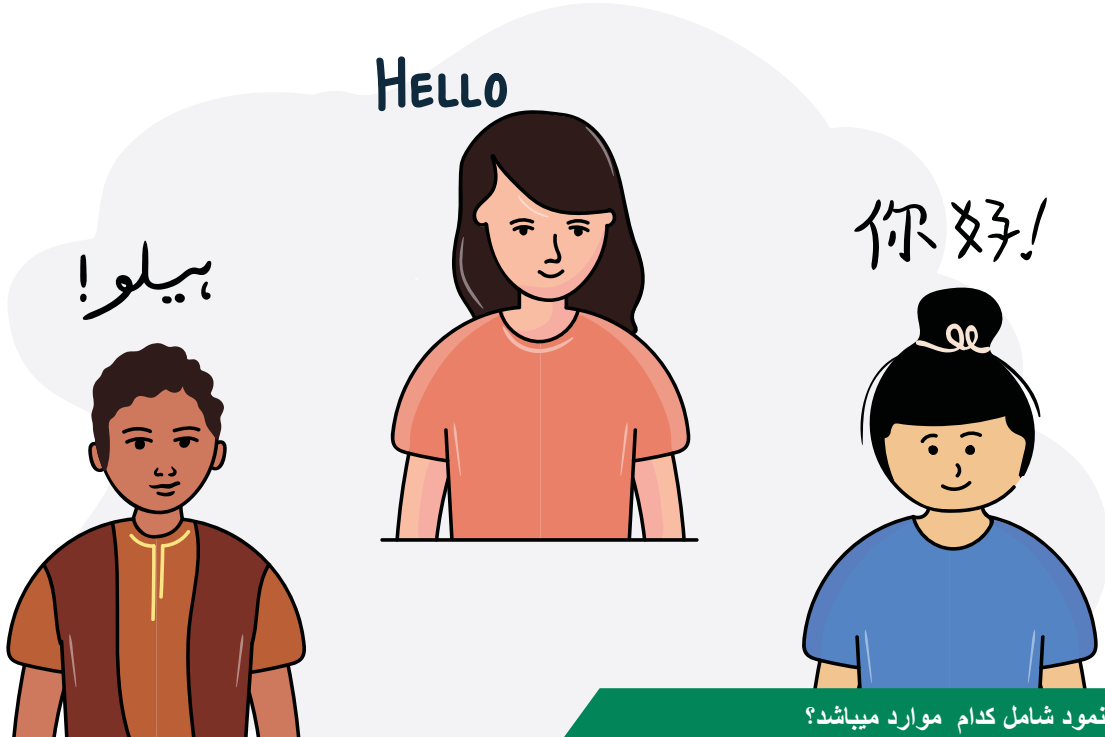


## درباره سیستم تعلیم و تربیت (معارف) اسکاتلند: رهنمود مکاتب ابتدایی

برای والدین اطفال و نوجوانانی که از لسان انگلیسی به حیث لسان اضافی (EAL) استفاده مینمایند



این رهنمود شامل کدام موارد میباشد؟

این رهنمود حاوی معلومات مفید است که شما را جهت یافتن مکتب برای طفل تان و درک کردن سیستم تعلیم و تربیت اسکاتلند کمک می نماید.

در اسکاتلند انواع مختلفی مکتب وجود دارد:

- مکاتب محلی.
- مکاتب خاص.
- مکاتب فرقه بی.
- تعلیمات گالیک.
- مکاتب خصوصی (با فیس).

این رهنمود درباره مکاتب اسکاتلندی که در آنجا به تأدیه فیس ضرورت ندارید، معلومات میدهد.

همچنان شما میتوانید انتخاب نمائید که طفل تان را در خانه به قسم فول تایم یا پارت تایم تعلیم دهید. به این میتود مکتب خانگی گفته میشود. از طریق لینک ذیل میتوانید معلومات بیشتر کسب نمائید:

<https://www.mygov.scot/learning-home-education-flexi-schooling/home-education-flexi-schooling>

محل تعلیم	معلومات درباره
اجباری نمیباشد (طفل شما مجبور نیست به کودکستان برود). سن طفل: از 0. در آنجا (کودکستان) برای بعضی از اطفال 2 ساله و تمام اطفال 3-4 ساله ساعات تعلیمی بدون فیس وجود دارد.	کودکستان
اجباری میباشد (طفل تان باید به مکتب برود). سن طفل: 12 - 1/24 ساله. معمولاً از 9 صبح الی 3 بعد از چاشت میباشد، تایمها میتواند متفاوت باشد.	مکتب ابتدایی 1 ابتدایی 2 ابتدایی 3 ابتدایی 4 ابتدایی 5 ابتدایی 6 ابتدایی 7 ابتدایی
S4-S1 اجباری میباشد. S5 و S6 - اطفال میتوانند انتخاب نمایند که به مکتب بروند. سن طفل: 12-16 ساله.	مکتب متوسطه S5 S1 S6 S2 S3 S4



## 1. چطور میتوانم برای طفل ام مکتب پیدا کنم؟

شوراها (که به آن مقام محلی نیز گفته میشود) از «نواحی تحت پوشش» برای تعیین اینکه طفل تان در کدام مکتب میتواند ثبت نام شود، استفاده مینماید. احتمال دارد که نزدیکترین مکتب در ناحیه تحت پوشش تان نباشد. برای کسب معلومات از اینکه کدام مکاتب در ناحیه تحت پوشش تان قرار دارد، به وبسایت شورای تان مراجعه کرده و از کدپستی تان استفاده نمایید. از طریق لینک ذیل میتوانید معلومات بیشتری کسب نمایید: <https://www.mygov.scot/register-your-child-for-a-school>

اگر نمیتوانید بطور آنلاین به فورمها دسترسی داشته باشید یا اگر در جریان سال تعلیمی به مکتب شامل میشوید، میتوانید با مکتب تحت پوشش تان صحبت نمایید.

شما میتوانید به سایر مکاتب خارج از ناحیه تحت پوشش تان درخواست بدهید.

- اگر در آنجا چوکی خالی موجود باشد، درخواست تان باید قبول گردد.
- اگر در آنجا چوکی خالی موجود نباشد، شما میتوانید یک مکتب با چوکی خالی پیدا نمایید، طفل تان را به مکتب ناحیه تحت پوشش خودتان بفرستید یا یک مکتب خصوصی با تأدیه فیس را انتخاب نمایید.
- شما همچنین حق دارید که در صورت قبول نشدن درخواست تان، تقاضای تجدیدنظر نمایید.

## 2. طفل من مکتب را از کدام سنی شروع خواهد نمود؟

در اسکاتلند اطفال از سنین بین  $\frac{1}{4}$  و  $\frac{1}{2}$  به مکتب میروند.

- اگر روز تولد طفل تان در تاریخ یا بین 1 مارچ و 31 آگست میباشد، طفل تان معمولاً در شروع سمسٹر خزان و در ماه آگست سالی که پنج ساله میشود، به مکتب خواهد رفت.
- اگر روز تولد طفل تان در تاریخ یا بین 1 سپتمبر و آخرین روز فیروری میباشد، طفل تان معمولاً در شروع سمسٹر خزان و در ماه آگست قبل از پنج سالگی به مکتب خواهد رفت.
- اگر طفل تان در تاریخی که قرار است مکتب ابتدایی را شروع نماید هنوز چهار ساله میباشد، میتوانید رفتن طفل تان به مکتب ابتدایی را تا یک سال به تأخیر بیاندازید. اطفالی که رفتن شان به مکتب ابتدایی به تأخیر افتاده اند، مستحق یک سال دیگر از تعلیمات اولیه و مراقبت از طفل با تأدیه فیس میباشدند.

## 3. چطور میتوانم از تاریخهای سمسٹر و رخصتیهای مکتب مطلع شوم؟

تاریخهای سمسٹر و رخصتیهای مکتب در سرتاسر اسکاتلند متفاوت میباشد.

برای کسب معلومات از آن تاریخها با مکتب صحبت کنید یا به این وبسایت مراجعه نمایید:

<https://www.mygov.scot/school-term-holiday-dates>

## 4. از مکتب چه انتظارات میتوانم داشته باشم؟

برای کسب معلومات بیشتر درباره مکتب کتابچه راهنمای مکتب را مطالعه نمائید. تمام مکاتب باید یک کتابچه راهنما داشته باشند.

- حداکثر سایزهای صنف ملی برای یک گروپ یکساله عبارتند از:

ابتدایی 1 – حداکثر الی 25 شاگرد.

ابتدایی 2-3 – حداکثر الی 30 شاگرد.

ابتدایی 4-7 – حداکثر الی 33 شاگرد.

حداکثر سایز صنف مختلط برای هر گروپ سنی 25 شاگرد میباشد.

صنف مختلط، صنفی میباشد که در آن اطفال از گروپهای دو یا چندساله با هم تعلیم داده میشوند (علت آن کمبود قوه بشری میباشد و به توانایی طفل تان مربوط نمیشود).

احتمال دارد که موارد ذیل برای طفل تان مدنظر گرفته شود:

- فعالیتهای مقدماتی برای کمک به طفل تان برای استقرار در مکتب.
- یک تقسیم اوقات منظم از تمام مضامین که توسط همان معلم تدریس میگردد.
- برخی از دروس توسط یک معلم متخصص تدریس میگردد.
- دسترسی به کریکولم درسی کامل – برای کسب معلومات بیشتر به لینک ذیل مراجعه نمائید.
- کارخانگی مرتبط به یادگیری در صنف.

### طفل من در مکتب چه کار دیگری انجام خواهد داد؟

طفل تان میتواند در فعالیتهای فوق-کریکولم، سیر علمی مکتب و سایر رویدادها، از جمله موارد ذیل، اشتراک نماید:



- اسامبله ها و چانسهای برای عبادت جمعی.
- فعالیتهای فوق-کریکولم و کلبها، برای مثال سپورت، موسیقی و درامه.
- سیرهای علمی مکتب به مکانهای دیدنی/تئاتر/رویدادهای سپورتی.
- اسامبله های صنفی و محصولات جهت تماشای اجرای اطفال.
- رویدادهای اجتماعی و مراسمهای جمع آوری اعانه از قبیل روزهای سپورت، نمایشگاه، دیسکو و کویرها

### چطور مطلع خواهیم شد که در مکتب چه اتفاقی میافتد؟

مکتب تان بطور منظم با شما در ارتباط خواهد بود تا از آنچه در صنف طفل تان اتفاق میافتد، مطلع گردید. مکاتب از اقسام متفاوت کانالهای ارتباطی استفاده مینمایند، از جمله:

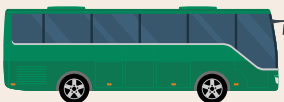


- ویبسایت مکتب: تاریخها، معلومات و اطلاعیه های مهم.
- ابلاغیه ها: پیامهای کتبی، رسانه اجتماعی (برای مثال Twitter) و اپها.
- سیستمهای آنلاین: پروگرام غذایی مکتب و جلسات والدین
- ایمیلها و مکتوبات: معلومات درباره مکتب، صنف درس و رخصتی.
- جلسات والدین و راپورها: جلسات و راپورهای حضوری.
- جلسات و جمعاعات جهت کسب معلومات: درباره زنده گی و مضامین مکتب.
- ارتباط مستقیم: مکالمه یک-به-یک از طریق تلفون یا ایمیل.
- شورای والدین/انجمن والدین و معلم: این شورا/انجمن گروهی از والدین استند که توسط دیگر والدینها جهت ارائه نظرات آنها انتخاب میشوند.
- با صحبت کردن در زمین بازی با سایر والدین معلومات بیشتری کسب نمائید.

### 5. مکتب از من چه انتظاری خواهد داشت؟

به حیث والدین، از شما انتظار میرود که:

- طفل تان را هر روز و به موقع به مکتب بفرستید، مگر اینکه مریض باشد، وقت ملاقات داشته باشد یا در رخصتیهای مذهبی باشد.
- جزئیات ترانسپورت رایگان مکتب از شورای محل خود را از لینک ذیل دریافت نمائید:  
<https://www.mygov.scot/free-school-transport>
- با مکتب تماس بگیرید و علت غیرحاضری طفل تان را به آنها اطلاع بدهید. در صورت امکان، از قبل به مکتب اطلاع بدهید.
- هر قسم رویداد یا شرايطی را که برای طفل یا فامیل تان مهم است، به مکتب اطلاع بدهید. آنها برای حمایت تان نهایت تلاش شان را خواهند نمود.
- جزئیات طبی و جزئیات تماس را تهیه نمائید.
- با تکمیل فرمهای رضایت اعلان مینمائید که طفل تان میتواند به سیرهای عملی مکتب برود، از او عکسبرداری شود، و غیره.



## 6. در مکتب چه کسانی هستند؟

برای دیدن عکس و اسامی کارکنان به کتابچه راهنمای مکتب یا وبسایت مکتب مراجعه نمائید؛ بعضاً معلومات این افراد در مورد در ورودی مکتب نیز نصب میگردد.

از مکتب سوال کنید که کدام کارکنان با طفل تان کار خواهد نمود. احتمالاً این کارکنان شامل اشخاص ذیل هستند:



- مدیران عالیرتبه – برای مثال سرمعلم، معاون سرمعلم، معلم سارندوی (ناظم).
- کارمندان اداری – برای مثال مسئول ثبت نام مکتب.
- کارمندان تدریسی – برای مثال معلم صنف.
- کارمندان متخصص – برای مثال معلم EAL (لسان انگلیسی به حیث لسان اضافی).
- کارمندان حمایتی – برای مثال اسپسنتانتهای حمایتی شاگرد، حمایت از کارکنان تعلیمی.

## 7. در مکتب چه چیزهای تدریس و تست میشود؟

Curriculum for Excellence (کریکولم درسی برای تعالی) کریکولم درسی اسکاتلند برای اطفال و جوانان 3-18 ساله میباشد.

این کریکولم برای میسر نمودن علم، مهارتها و مشخصه هایی دیزاین شده است که جوانان برای یادگیری، زنده گی و کار در قرن 21 ام به آنها ضرورت دارند.

هدف آن این میباشد که هر طفل یا جوان را قادر سازد تا به افراد ذیل تبدیل گردند.

- شاگرد موفق.
- شخص با اعتماد به نفس.
- تبعه مسئول.
- مشارکت کننده مؤثر.

### مراحل و سطوح

کریکولم درسی به دو مرحله کلی تقسیم میگردد:

- تعلیمات عمومی کلی، از سالهای مقدماتی تا ختم S3.
- مرحله عالی، که شامل تحصیل جهت اخذ سند میشود (از S4 الی S6).

### تعلیمات عمومی کلی (BGE)

سن 3 – P1	سطح مقدماتی
P4 – P2	سطح یکم
P7 – P5	سطح دوم
S3 – S1	سطح سوم/چهارم
S6 – S4	مرحله عالی

تعلیمات عمومی کلی به پنج سطح کریکولم درسی (مقدماتی، اول، دوم، سوم و چهارم) در هشت حوزه کریکولم درسی تقسیم می‌گردد.



هنرهای  
توصیفی



صحت  
و تندرستی



لسانها



سوادآموزی و  
انگلیسی



حساب  
و ریاضیات



تعلیمات دینی  
و اخلاقی



ساینسیات



مطالعات  
اجتماعی

هر حوزه کریکولم درسی به مجموعه‌ای از تجربیات و نتایج تقسیم می‌گردد (که اغلباً Eها و Oها نامیده میشوند):

«تجربیات» یادگیری را توصیف مینماید. «نتایج» نشان میدهد که

یادگیری به چه چیزی دست خواهد یافت. معلمان آنچه را که اطفال میدانند، درک میکنند

و قادر به انجام آن در چارچوکت تجربیات و نتایج هستند، را ارزیابی خواهند نمود. پروسه ارزیابی فقط مبتنی بر تستها نخواهد بود. از طریق لینک ذیل میتوانید معلومات بیشتر کسب نمایید:

<https://education.gov.scot/learning-in-scotland/>



### ارزیابیهای استاندارد شده ملی اسکاتلند (NSA)

اطفال و جوانان در سطوح P1, P4, P7 و S3

ارزیابیهای استاندارد شده آنلاین در سواد آموزی و حساب را تکمیل مینمایند.

این ارزیابیها به شناسایی پیشرفت اطفال کمک مینماید و

معلومات لازم را جهت حمایت از قضاوت حرفه‌ای معلمان ارائه مینماید.

اطفال و نوجوانان مجبور نیستند برای این ارزیابیها، درسها را مرور نمایند یا آمادگی بگیرند و در این مرحله کامیاب یا ناکام وجود ندارد.



## 8. طفل من به چه چیزی نیاز خواهد داشت؟

از مکتب طفل تان سوال کنید که آیا مکتب یونیفورم دارد و از کجا آن را بخرید.

- اکثر مکاتب در اسکاتلند از کودکان انتظار دارند که یونیفورم مکتب بپوشند.

- مکتب طفل تان لیستی از چیزهای که باید بخرید را تهیه خواهد نمود و معلومات خواهد داد که از کجا میتوانید آنها را بخرید؛ درباره کیت PE (تربیت بدنی) و کیت آبیازی نیز سوال نمایید.

- شما ممکن است مستحق دریافت «اعانه البسه مکتب» باشید. از طریق لینک ذیل

میتوانید معلومات بیشتری کسب نمایید: <https://www.mygov.scot/clothing-grants>

از مکتب تان درباره آشنه‌های غذای چاشت طفل تان که شامل موارد ذیل میشود، سوال نمایید:

- یک غذای مکتب – بعضاً غذای چاشت مکتب یا غذای شب مکتب نامیده میشود.

- یک غذای چاشت بسته بندی شده که از خانه آورده میشود.

- یک غذای شب خانگی – برای غذای چاشت به خانه میروند.

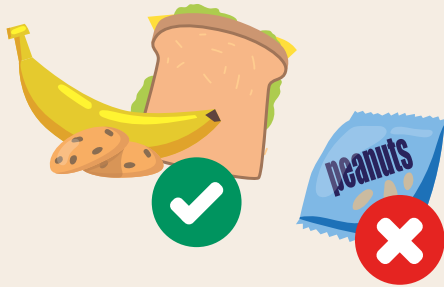


درباره منوی غذایی مکتب، قیمت و نحوه تسویه آن سوال کنید، زیرا:

- شاگردان سطح ابتدایی 1 - 5 میتوانند از غذای رایگان مکتب دریافت کنند، وضعیت مالی فامیل تان مهم نیست.
- مکتب میتواند در زمینه ضرورت‌های عادت غذایی خاص کمک نماید، برای مثال اغذیه حلال.
- بعضی مکاتب شیر و/یا میوه رایگان تهیه مینمایند.

اگر امتیازات دیگری دریافت مینمائید، برای دریافت غذای رایگان مکتب درخواست بدهید زیرا این کار میتواند به دریافت اعانه البسه مکتب کمک نماید. در وبسایت شورای محل خود اپلای کنید. از طریق لینک ذیل میتوانید معلومات بیشتری کسب نمائید:

<https://www.mygov.scot/school-meals>



اکثر شاگردان مکاتب اسکاتلند خوراکی مختصر با خود میآورند تا در تایم تفریح آن را بخورند (بعضی اوقات به تایم تفریح وقفه، یا "زنگ تفریح" نیز گفته میشود). خوراکی مختصر آنها احتمالاً مقدار میوه، سندویچ یا بیسکویت میباشد. به آنها غذاهای حاوی جلغوزه ندهید، زیرا اکثر مکاتب زونهای عاری از جلغوزه میباشد.

## 9. چه حمایت اضافی برای شاگردانی که به آن ضرورت دارند، وجود دارد؟

تمام اطفال و جوانان حق دارند از حمایت لازم برای دستیابی به پتانسیل کامل یادگیری شان مستفید شوند. در اسکاتلند، یک سیستم تعلیمی جامع وجود دارد که بر غلبه بر موانع یادگیری و مهیا کردن شرایط مناسب برای همه اطفال (GIRFEC) متمرکز میباشد.

بعضی از اطفال و نوجوانان به حمایت اضافی ضرورت دارند.

یک طفل ممکن است به دلایل مختلف به حمایت اضافی ضرورت داشته باشد، از جمله:

- محیط تعلیمی.
- شرایط فامیلی.
- ضرورت‌های صحی یا معلولیت.
- فاکتورهای اجتماعی و عاطفی.



مقام محلی تان پالیسی خواهد داشت که در آن نحوه شناسایی، پلان گذاری و مهیا نمودن حمایت به اطفال و نوجوانانی که در عرصه یادگیری به کمک اضافی ضرورت دارند، توضیح میدهد.

## 10. چطور میتوانم به طفل ام در یادگیری کمک کنم؟

در اینجا با نحوه کمک به طفل تان در یادگیری آشنا شوید یا به لینک ذیل مراجعه نمائید

[www.bell-foundation.org.uk/eal-programme/guidance/parental-involvement/](http://www.bell-foundation.org.uk/eal-programme/guidance/parental-involvement/)